

### Rail léger 3 et 3.5 Remplacement de la roue motrice moulée

1. À l'aide d'une clé de 3/8 p., enlevez l'écrou d'accouplement du bas du moteur d' entraînement. Détachez l'ensemble en deux parties et enlevez la roue motrice en tirant vers le haut.
  2. Pour l'installation, suivez les instructions inverse de celles de la dépose. Alinez la partie plane du trou de la roue sur la partie plane de l'arbre moteur. Poussez ensuite la nouvelle roue motrice en place.
- IMPORTANT :** La position de la roue motrice sur l'arbre moteur est cruciale. La distance entre l'intérieur de la roue motrice et le support du moteur doit être de 0,205 p. Pour obtenir cette distance, vous pouvez vous servir de pièces de monnaies (trois pièces de 20p anglaises) ou avec des euros (one € .10 + two - €. 5).

### Austausch des geformten Antriebsrads von Light Rail 3 und 3.5

1. Entfernen Sie die Verbindungsbuschse von der Unterseite des Antriebsmotor mit einem 10 mm Schraubenschlüssel. Zerlegen Sie die Einheit in zwei Teile und ziehen Sie das Antriebsrad heraus.
  2. Die Montage ist der umgekehrte Vorgang des Ausbaus. Richten Sie die flache Seite der Radöffnungen mit der flachen Seite der Motorachse aus und drücken Sie das neue Antriebsrad fest.
- WICHTIG:** Die Stellung des Antriebsrads auf der Motorachse ist sehr wichtig. Die Entfernung zwischen der Innenseite des Antriebsrads und des Motorblechs sollte 0,52 cm betragen. Sie können drei aufeinander gelegte Centmünzen als Maßstab hierfür verwenden (one € .10 + two - €. 5).

### Sostituzione ruota di guida sagomata per Light Rail 3 e 3.5

1. Utilizzando una chiave da 10mm rimuovere il dado posto nella parte inferiore del motore di guida. Separare l'unità in due parti e rimuovere la ruota tirandola verso l'alto.
  2. Per l'installazione procedere in senso inverso a quanto specificato per la rimozione. Allineare il lato piatto del foro della ruota con il lato piatto dell'asse del motore e spingere in posizione la ruota nuova.
- IMPORTANTE:** è fondamentale che la posizione della ruota di guida sull'asse del motore sia corretta. La distanza tra l'interno della ruota e la staffa del motore deve essere di 0,205 pollici (0,5207 cm). Per poter misurare facilmente questa distanza (one € .10 + two - €. 5).

### Cómo reemplazar la rueda impulsora moldeada de Light Rail 3 y 3.5

1. Con una llave inglesa para tuercas de 3/8" (10 mm) retire la tuerca acopladora que se ubica en la parte inferior del motor impulsor. Separe la unidad por la mitad y retire la rueda impulsora jalando hacia arriba.
  2. La instalación se realiza de la misma manera pero al revés. Alinee la cara plana del orificio de las ruedas con la cara plana del eje del motor y presione la nueva rueda impulsora en su sitio.
- IMPORTANTE:** Es esencial que la rueda impulsora quede bien colocada en el eje del motor. La distancia entre la parte interna de la rueda impulsora y la abrazadera del motor debería ser de .205". Para lograr esta distancia recomendamos apilar (one € .10 + two - €. 5).

### Byte av Light Rail 3 och 3.5 gjutet drivhjul

1. Med hjälp av en 10 mm skiftnyckel tas kopplingsmuttern bort från drivmotorn. Dela enheten i två delar och ta bort drivhjulet genom att lyfta uppåt.
  2. Avlägsnandet sker omvänt mot installationen. Lägg den platta sidan av hjulens hål mot den platta sidan av motorns axel och skjut det nya drivhjulet på plats.
- VIKTIGT:** Drivhjulets läge på motorns axel är absolut avgörande. Avståndet mellan insidan av drivhjulet och motorns fäste skall vara 5 mm. Detta avstånd kan fås genom att stapla tre mynt på varandra. (one € .10 + two - €. 5).

### Rail léger 3 et 3.5 Remplacement de la roue motrice moulée

1. À l'aide d'une clé de 3/8 p., enlevez l'écrou d'accouplement du bas du moteur d' entraînement. Détachez l'ensemble en deux parties et enlevez la roue motrice en tirant vers le haut.
  2. Pour l'installation, suivez les instructions inverse de celles de la dépose. Alinez la partie plane du trou de la roue sur la partie plane de l'arbre moteur. Poussez ensuite la nouvelle roue motrice en place.
- IMPORTANT :** La position de la roue motrice sur l'arbre moteur est cruciale. La distance entre l'intérieur de la roue motrice et le support du moteur doit être de 0,205 p. Pour obtenir cette distance, vous pouvez vous servir de pièces de monnaies (trois pièces de 20p anglaises) ou avec des euros (one € .10 + two - €. 5).

### Austausch des geformten Antriebsrads von Light Rail 3 und 3.5

1. Entfernen Sie die Verbindungsbuschse von der Unterseite des Antriebsmotor mit einem 10 mm Schraubenschlüssel. Zerlegen Sie die Einheit in zwei Teile und ziehen Sie das Antriebsrad heraus.
  2. Die Montage ist der umgekehrte Vorgang des Ausbaus. Richten Sie die flache Seite der Radöffnungen mit der flachen Seite der Motorachse aus und drücken Sie das neue Antriebsrad fest.
- WICHTIG:** Die Stellung des Antriebsrads auf der Motorachse ist sehr wichtig. Die Entfernung zwischen der Innenseite des Antriebsrads und des Motorblechs sollte 0,52 cm betragen. Sie können drei aufeinander gelegte Centmünzen als Maßstab hierfür verwenden (one € .10 + two - €. 5).

### Sostituzione ruota di guida sagomata per Light Rail 3 e 3.5

1. Utilizzando una chiave da 10mm rimuovere il dado posto nella parte inferiore del motore di guida. Separare l'unità in due parti e rimuovere la ruota tirandola verso l'alto.
  2. Per l'installazione procedere in senso inverso a quanto specificato per la rimozione. Allineare il lato piatto del foro della ruota con il lato piatto dell'asse del motore e spingere in posizione la ruota nuova.
- IMPORTANTE:** è fondamentale che la posizione della ruota di guida sull'asse del motore sia corretta. La distanza tra l'interno della ruota e la staffa del motore deve essere di 0,205 pollici (0,5207 cm). Per poter misurare facilmente questa distanza (one € .10 + two - €. 5).

### Cómo reemplazar la rueda impulsora moldeada de Light Rail 3 y 3.5

1. Con una llave inglesa para tuercas de 3/8" (10 mm) retire la tuerca acopladora que se ubica en la parte inferior del motor impulsor. Separe la unidad por la mitad y retire la rueda impulsora jalando hacia arriba.
  2. La instalación se realiza de la misma manera pero al revés. Alinee la cara plana del orificio de las ruedas con la cara plana del eje del motor y presione la nueva rueda impulsora en su sitio.
- IMPORTANTE:** Es esencial que la rueda impulsora quede bien colocada en el eje del motor. La distancia entre la parte interna de la rueda impulsora y la abrazadera del motor debería ser de .205". Para lograr esta distancia recomendamos apilar (one € .10 + two - €. 5).

### Byte av Light Rail 3 och 3.5 gjutet drivhjul

1. Med hjälp av en 10 mm skiftnyckel tas kopplingsmuttern bort från drivmotorn. Dela enheten i två delar och ta bort drivhjulet genom att lyfta uppåt.
  2. Avlägsnandet sker omvänt mot installationen. Lägg den platta sidan av hjulens hål mot den platta sidan av motorns axel och skjut det nya drivhjulet på plats.
- VIKTIGT:** Drivhjulets läge på motorns axel är absolut avgörande. Avståndet mellan insidan av drivhjulet och motorns fäste skall vara 5 mm. Detta avstånd kan fås genom att stapla tre mynt på varandra. (one € .10 + two - €. 5).